

Tejada, Uizuru, Minuesa, don Enrique Crooke, don Luis Bahía con su señora, el marqués de la Candelaria de Yarayabo y don Faustino Silveja.

Se encuentra en esta ciudad el ingeniero don Alejandro González de Montes don Alejandro González de Heredia.

Esta mañana a las once ha llegado procedente de Vergara, en su magnífico automóvil el joven marqués de Casa-Jara.

En el correo del mediodía ha marchado hoy a Bilbao don Ramón Echagüe y Churrua, que ha permanecido dos días en esta ciudad.

Habiéndose restablecido completamente de la dolencia que tenía, ha marchado a sus posesiones de Manurga don Juan J. de Verástegui.

Procedentes de Oñate llegaron ayer don Javier Lecea y las señoritas Elvira Lecea y Cristina Rodríguez.

Ha regresado de Pamplona don Teodoro Iradier.

Ha salido ya de su casa por habersele mejorado la dolencia que tenía en una pierna, don Gabriel Echánove.

Al hotel Quintanilla han llegado hoy los siguientes viajeros: D. Juan Triguero, D. Joaquín Galilea, D. Juan Triguero, D. Mariano Fernández de Cebas, D. Benito G. de Zúñiga, señora de Cebas, D. Juan Fradera, D. Joaquín Casbejo, D. Sabino Larrea, D. Tomás Erics.

Ha marchado a Madrid el diputado a Cortes por Vitoria don Gabriel Martínez de Aragón.

Se encuentra completamente aliviada de su enfermedad, la señorita Luisa Larriaga.

rita Beduschi se hallaba gravemente enferma, contrató en su lugar a la eminente Soprano del Teatro Real de Madrid señorita Rosa Villa.

A los señores abonados a las tres óperas que no estén conformes con dicha sustitución se les ruega avisen al despacho Principal del Teatro hoy y mañana de 6 a 8 de la tarde. Continúa abierto el abono.—La Empresa. 11 Julio.

Como de costumbre se ha celebrado esta mañana la reunión de los consejeros responsables bajo la presidencia de su majestad la Reina.

Asistieron a ella todos los ministros y revisito escaso interés.

Comenzó el Consejo a las once, y una hora después, ya salían de Palacio los consejeros, manifestando a los periodistas que no se había tratado de ningún asunto de importancia, reduciéndose el discurso-resumen de los sucesos de la semana, dicho por el Presidente.

Sagasta trató muy extensamente de los debates parlamentarios que van desarrollándose sin tropiezo grave para el Gobierno.

Se ocupó con detenimiento de las dificultades que ha ocasionado la dimisión que con carácter de irreprochable ha presentado de su cargo el Presidente del Congreso el marqués de la Vega de Armijo, lamentando la decisión del ilustre procer.

De política exterior se ocupó Sagasta solamente de los créditos aprobados en las cámaras inglesas para el fomento de la armada británica.

Al terminar su discurso el presidente, el ministro de la Guerra puso a la firma de la Reina varios decretos de colocación de coroneles de ejército.

De política exterior se ocupó Sagasta solamente de los créditos aprobados en las cámaras inglesas para el fomento de la armada británica.

Al terminar su discurso el presidente, el ministro de la Guerra puso a la firma de la Reina varios decretos de colocación de coroneles de ejército.

LAS CORTES

Madrid 6 tarde.
Por teléfono
A las tres de la tarde se abre la sesión del Senado, bajo la presidencia del señor Montero Ríos.

En los escaños nueve senadores. En el banco azul se sientan los señores duque de Almodovar del Río y Teverga. Juran el cargo los señores marqués de Bérry y Alende Salazar.

El señor Donoso de la Campa pregunta al Gobierno sobre la colonización de nuestras posesiones en Africa.

Le contesta Teverga. El marqués de Lema vuelve a insistir sobre el asunto de la compra del dique de la Habana.

La califica de hecha irregularmente y pide varios datos aclaratorios.

Congreso
A las tres y media y presidiendo el señor Rodríguez empieza la sesión.

La concurrencia regular en las tribunas. Toman asiento en el banco azul Weyler, Romanones y Villanueva.

El señor Prados explica su anunciada interpelación sobre las irregularidades cometidas en la compra de terrenos con destino al tercer depósito de aguas.

Defiende con elocuencia su interpelación haciendo notar las irregularidades que se registran en el expediente que pesa 7 arrobas y pico. (Risas.)

Provincias
Tormenta
En Concentina ha descargado una horrorosa tormenta, que ha deshecho en pocos momentos las cosechas de los campos.

Las piedras que han caído son de gran tamaño y las pérdidas enormes.

PAMPLONA

(De nuestro redactor correspondiente)
Por teléfono
Quinta corrida (DE BENEFICENCIA)

A la hora anunciada dá comienzo la corrida de beneficencia.

La plaza está adornada artísticamente con guirnaldas, gasas y gallardetes.

En la arena del ruedo se ha hecho un mosaico de colores en que dice: «Beneficencia de Pamplona.»

El palco presidencial del Ayuntamiento lleno de concejales vestidos de rigurosa etiqueta.

Preside el que es presidente de la comisión de beneficencia D. Eugenio Arraiza.

Con todos estos detalles, un mujeriego de lo más superior, lleno hasta los topes y la animación de los navarros, ya podéis figuraros como estará cuando hacen el paseo las cuadrillas de Consetjo y Bomba Chico, que reciben una ovación pues los dos muchachos han trabajado de veras en Pamplona.

Saca el pañuelo el Sr. Arraiza y se da suelta al

Primer
que como sus hermanos pertenece a la ganadería de Felix Gomez del Colmenar.

Se llama «Guindo» y tiene marcado el número 11.

Sin recargar toma siete varas no dando a los piqueros ningún tumbó ni matando caballos.

Quinto
«Vanidoso» 20.
Bueno, codicioso. Recargando toma cinco varas, cinco caídas, ningún caballo.

Zurdo par malo fuera de cachos.
Patatero bueno al cambio, toro pasado, repiten los dos con dos buenos pares.

Y aquí mala estrella Antonio faena regular dos pinchazos caídos, una trasera baja paso banderillas por estar toro incierto, difícil, media baja trasera y un intento con estoque deslucen archisimonumentales faenas hoy y días anteriores. Palmas y pitos.

Segundo a tercer toro aparece cartel pendiente sol que dice:
El pueblo de San Fermín y de Sarasate despiden a sus huéspedes con cariño; Pamplona no dice adiós sino hasta luego.

RELANCE
En propias manos
A «RELANCE»
Bien hizo el HERALDO
Confiar en tu celo
Que todo Vitoria
Te lee con afán.

Ahora que te ausentas
A escoger los toros
De Díaz, que en breve
Lidarán aquí,
Ten mucha pupila,
Coge cosa buena
Mira que hay mil ojos
Puestos solo en tí.

Yo ya sé que un toro
Tiene cosas dentro
Que mal comparadas
Son como el melón:
Por fuera fina
Que allaga la vista,
Y hay que hacerles cala
Pa saber qué son.

Como tu ya sabes
Lo que es cosa buena
La afición confía
En que han de agradar;
A ver si un aplauso
Te damos, «RELANCE»
Pero vente pronto
Vente por acá.

Trae contigo a «Arpeggio»
Que haga las revistas
De la Compañía
Que ahora va a venir.
Y luego en Agosto
Cogerás de nuevo
Los trastos, que entonces
Te tocará a tí.

ALGO.
NOTICIAS
En la calle de la Correría ocurrió anoche una reyerta entre dos sujetos, que terminó sin ulteriores consecuencias merced a la oportuna intervención del alguacil don Gabriel Andres.

Esta tarde comparecerán las partes beligerantes ante el señor jefe de Alguaciles, quien les amonestará seriamente por su conducta.

Hoy han girado una visita de inspección al manantial de Aguas de Gorbua, los señores Alcalde, Arquitecto municipal, Ayudante señor Angulo y el fontanero del Parque de incendios señor Villalba.

BARCELONA

Por teléfono
3:30 tarde.
El drama de Galdós.—En San Vicente de Torrello—Entusiasmos.

Los obreros de la colonia industrial de nuevas hiladoras del Ter, habían pedido permiso a los patronos para representar la última producción dramática de Pérez Galdós «Electra».

Los patronos les negaron el permiso solicitado, y en su vista los obreros improvisaron un teatrillo en San Vicente de Torrello, donde ha tenido lugar la representación del drama.

La obra fué presenciada por todos los obreros de la colonia del Ter y otros muchos de otras colonias, reinando durante la representación mucho entusiasmo.

Se dieron varios vivas a la libertad y se tocaron los himnos de rúbrica.

En honor de los catalanistas.—Regalo de varias señoras de Barcelona.
Muchas señoras de la buena sociedad barcelonesa han acordado bordar una bandera con destino a los elementos de la Unión Catalana. El acto de la entrega revestirá excepcional importancia.

Huelga sin solución.—Gestiones frustradas.—Huelga.—Robo.
Las autoridades de Barcelona han visto frustradas las gestiones que practicaban para solucionar satisfactoriamente la huelga de los ladrilleros.

Estos no desisten de su empeño y no se ve solución para este conflicto.

MADRID

Por teléfono
11 Julio.—3:30 t.
El Consejo de hoy

Como de costumbre se ha celebrado esta mañana la reunión de los consejeros responsables bajo la presidencia de su majestad la Reina.

Asistieron a ella todos los ministros y revisito escaso interés.

Comenzó el Consejo a las once, y una hora después, ya salían de Palacio los consejeros, manifestando a los periodistas que no se había tratado de ningún asunto de importancia, reduciéndose el discurso-resumen de los sucesos de la semana, dicho por el Presidente.

Sagasta trató muy extensamente de los debates parlamentarios que van desarrollándose sin tropiezo grave para el Gobierno.

Se ocupó con detenimiento de las dificultades que ha ocasionado la dimisión que con carácter de irreprochable ha presentado de su cargo el Presidente del Congreso el marqués de la Vega de Armijo, lamentando la decisión del ilustre procer.

De política exterior se ocupó Sagasta solamente de los créditos aprobados en las cámaras inglesas para el fomento de la armada británica.

Al terminar su discurso el presidente, el ministro de la Guerra puso a la firma de la Reina varios decretos de colocación de coroneles de ejército.

PROVINCIAS

Por teléfono
5:30 tarde
Tormenta
En Concentina ha descargado una horrorosa tormenta, que ha deshecho en pocos momentos las cosechas de los campos.

Las piedras que han caído son de gran tamaño y las pérdidas enormes.

Lugo
Ayer tuvo la desgracia de caerse a una noria en Otero del Rey, el vecino José González.

En una casa cayó una chispa eléctrica, que no produjo otro efecto que desmayar a dos niños que se encontraban en la casa.

Segovia
Ha regresado de Madrid la comisión que fué a la Corte con objeto de gestionar el conseguir se celebre en Segovia una exposición regional que se abrirá el 25 de Agosto.

Están interesadas en el asunto todas las fuerzas vivas de Segovia, reinando gran entusiasmo en los trabajos preparatorios de la exposición.

Cádiz
El Capitán general del departamento de Cádiz ha telegrafiado al ministro de Marina diciéndole que mejoran los heridos en la explosión del torpedo de puntales.

El maquinista y fogonero siguen mejorando y sobre todo de este último se tienen fundadas esperanzas de salvarle.

BOLSA DE BILBAO
Por TELÉFONO. BILBAO 11.—5:15 TARDE.
Auroras, 840.
Hispania, 290.
Argentifera Almagrera, 600.
Bilbaina Navegación, 135.
Ferrocarril Elgoibar a San Sebastián, 101'50.
Londres cheque, 39.
París cheque, 34'96.

Extranjero

Por teléfono
Paris 3:30 t.
Huelga
Ayer celebró su tercera sesión el Congreso minero en la sala de conferencias de la Bolsa del trabajo.

Han asistido varias representaciones de sociedades sindicales de Francia.

Al terminar el Congreso se facilitó a la prensa una nota en que dicen:
Los delegados mineros, después de haber oído el parecer de diversas federaciones y sindicatos invitados a ellos, hacen constar el perfecto acuerdo entre los trabajadores bajo el punto de vista de la utilidad y resultados de la huelga general de mineros.

Esperan que esta huelga dará eficaces resultados para el proletariado.

La prensa de Madrid

Por teléfono
5:30 tarde.
El Imparcial
Dice este periódico que ayer se ha descubierto nuestro orador parlamentario.

Melquiades Alvarez correcto, facil, viril es la palabra de la democracia y la república.

Nos recuerda mucho en sus giras elegantes en su circunspección la figura del gran Castelar.

BOLSA DE MADRID
4 por 100 interior contado. 71'50
4 por 100 exterior contado. 78'35
Amortizable, 4 por ciento. 80'40
Amortizable del 5 por 100. 93'15
Cubas viejas del 6 por 100. 85'50
Cubas nuevas del 5 por 100. 71'30
Aduanas Filipinas 5 por 100. 00'00
Acciones del Banco. 488'50
Acciones de Tabacos. 391'50
Francos. 39'15
Libras. 34'96

BOLSA DE PARIS
Exterior español estampillado. 70'90
Cubas del 86. 000
Cubas del 90. 254
Ferrocarriles andaluces 1.ª. 277
Asturias (obligaciones) 1.ª. 273
Norte España (1.ª). 280
Norte España (acciones). 181
Acciones Unión española de explot. sivos. 000'00
Acciones Banco Nacional México. 648'00
Francés. 160'00
Portugués. 26'00
Brasil. 96'60
Ruso. 100'00
Italiano. 67'50
Riotinto. 1298
Tharsis. 156
España vista. 359'00
Londres en cheque francos. 26'20
Exterior español, apertura. 70'90
Id. id. cierre. 70'80

BOLSA DE LONDRES
Exterior, apertura. 70'18
Id. cierre. 00'00
Consolidado inglés a renta de dos y cuartos. 93'00

BOLSA DE BARCELONA
Interior. 71'52
Amortizable 5 por 100. 93'27
Cubas 1886. 85'50
Id. 1890. 71'37
Nortes. 53'60
Alicantés. 73'75
Orenses. 24'90

Teatro Principal
Habiendo recibido esta Empresa telegrama de Italia anunciando que la tiple se...

AGUAS MINERALES DE BURLADA (Pamplona)

de la orina y sus anejos, catarros viciales, cólicos nefríticos ó infartos del hígado; y en los catarros y otras enfermedades de la matriz. Temporada oficial 15 de Junio al 30 de Septiembre.

Médico Director: **DON JUAN VALDÉS**

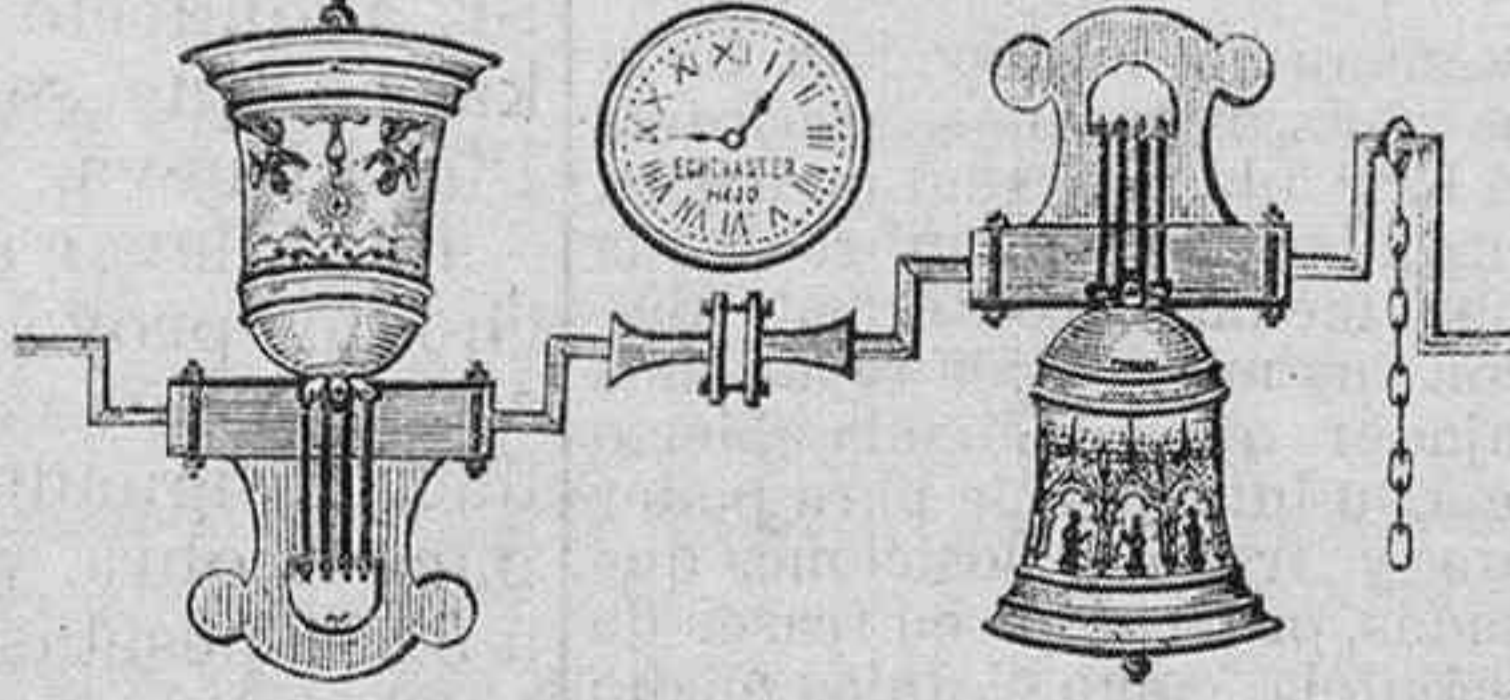
Balneario situado en un ameno y saludable paraje, carretera de Francia, dista 2 kilómetros de Pamplona, hay coche tres veces al día, haciéndose el viaje de ida y vuelta con toda comodidad en 20 minutos, Fonda y Restaurant con espaciosas habitaciones bien decoradas y amuebladas recientemente, luz eléctrica, timbre y teléfono. Precios módicos. Estas aguas sustituyen ventajosamente por su bondad á las de **VICHI (Francia)** según certificación de todas las eminencias médicas. Especiales para mesa solas ó mezcladas con vino.

Gran premio en la Exposición Universal de París de 1900

Precio 3 reales botella de un litro con casco.

Se abona un real por cada botella vacía que se devuelva. Puntos de venta en esta capital: Farmacias de los Sres. Zulueta, Estación 24; Arámburu, Estación, 2; Cerrillo, Zapatería, 39 y en la Droguería de D. Feliciano Merino, Mateo de Moraza, 3. Para más detalles dirigirse á los representantes exclusivos en esta Provincia Sres. Esteban Martínez y Compañía, calle de la Estación núm. 26, tienda.

ECHEBASTER HIJO



De sus acreditadas obras facilitará datos en sus talleres, (Pintorería 82 y Nueva dentro Vitoria (Alava) y de casi todas las Provincias de España á las que tiene remitidas.

Gran fábrica en todo lo concerniente al ramo, con especialidad en campanas, yugos y relojes de varias clases y sistemas. A las Iglesias pobres pago á plazos sin interés.

Casa fundada en 1824 con real patente de invención por veinte años la más antigua y acreditada de las Provincias vascongadas.

PARA ENFERMEDADES URINARIAS
SÁNDALO PIZÁ
MIL PESETAS

al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor PIZÁ de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1883 y Gran Concurso de París, 1889. Veintidós años de éxito creciente. Únicas aprobadas y reconocidas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca; varias corporaciones científicas y renombradas prácticas diariamente las prescriben, reconociendo ventajosamente sobre todos sus similares.—Frasco 1 1/4 reales.—Farmacia del Dr. PIZÁ, Plaza del Píno, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.

Pedia Sándalo Pizá.—Desconfiad de imitaciones.

TARJETAS

DE VISITA

La más perfecta imitación á la litografía.

Imprenta Moderna, calle de la Estación 45.

TISANA del **LABRADOR**. Purgante depurativa, laxante, refrescante, diurética, y digestiva. Cura los estreñimientos, los catarros gástricos é intestinales, los dolores cólicos y neurológicos, facilita la digestión, calma los calambres del estómago y vientre, es muy agradable al paladar y no fatiga al paciente.—En farmacias 0-50 carterita, por correo 0-60.—Representante: **Austri, Venturians, 5—BARCELONA.** En Vitoria señor Araujo. Estación II.—**DROGUERIA**

INIMITABLE AGUA DE AZAHAR

marca "LA GIRALDA"

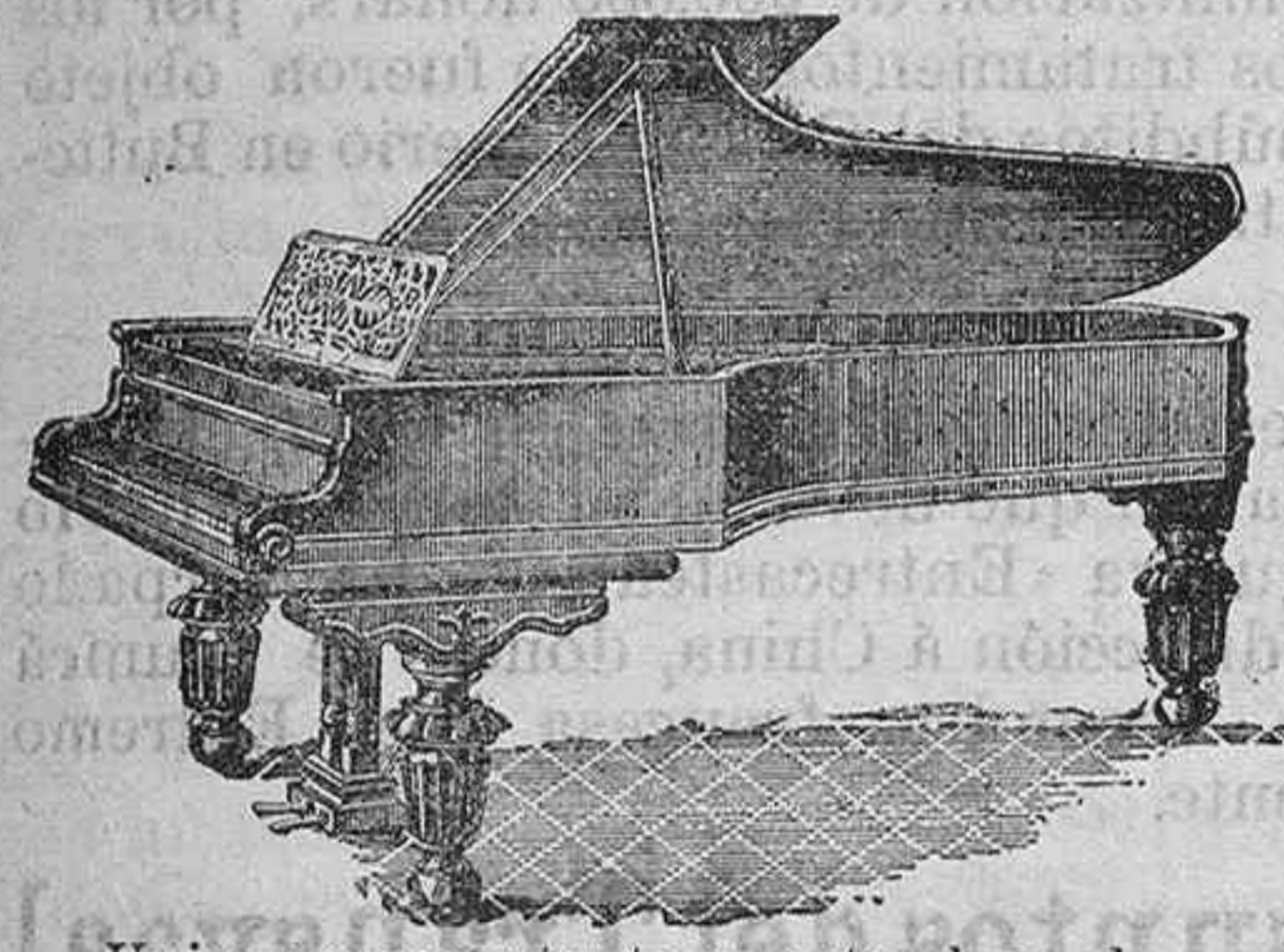
para curar

todos los padecimientos nerviosos y del corazón

1-50.—2.—2-50—y 5 Ptas. botella.

De venta en los principales establecimientos.

VITORIA.—Farmacia de Hijos de Angulo.



Pianos

MARCA VIUDA DE ESTELA

Antigua de Bernareggi

Conocida en todo el mundo por el buen resultado de sus instrumentos y premiada en cuantas exposiciones ha concurrido garantizados en absoluto.

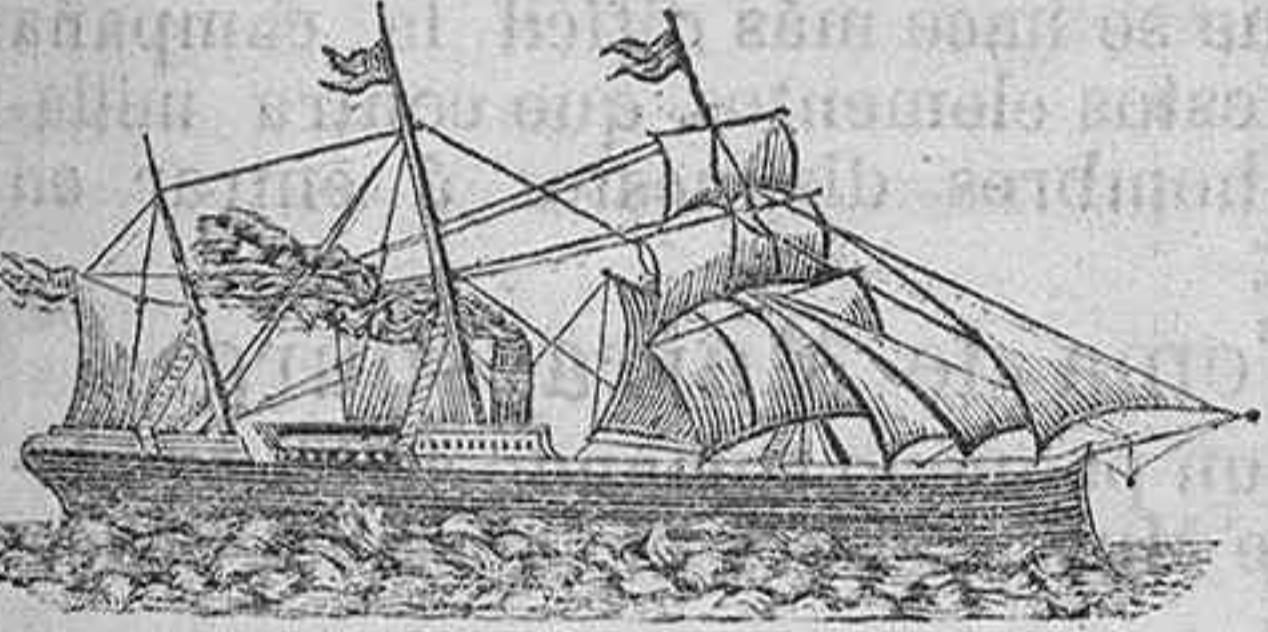
Único representante en esta plaza el

FABRICANTE Y ALMACENISTA DE MUEBLES

Daniel Lopez de Garayo, Estación 36

PIANOS

Marca VIUDA DE ESTELA, antigua BERNAREGGI



COMPANIA HAMBURGUESA

Sud-americana

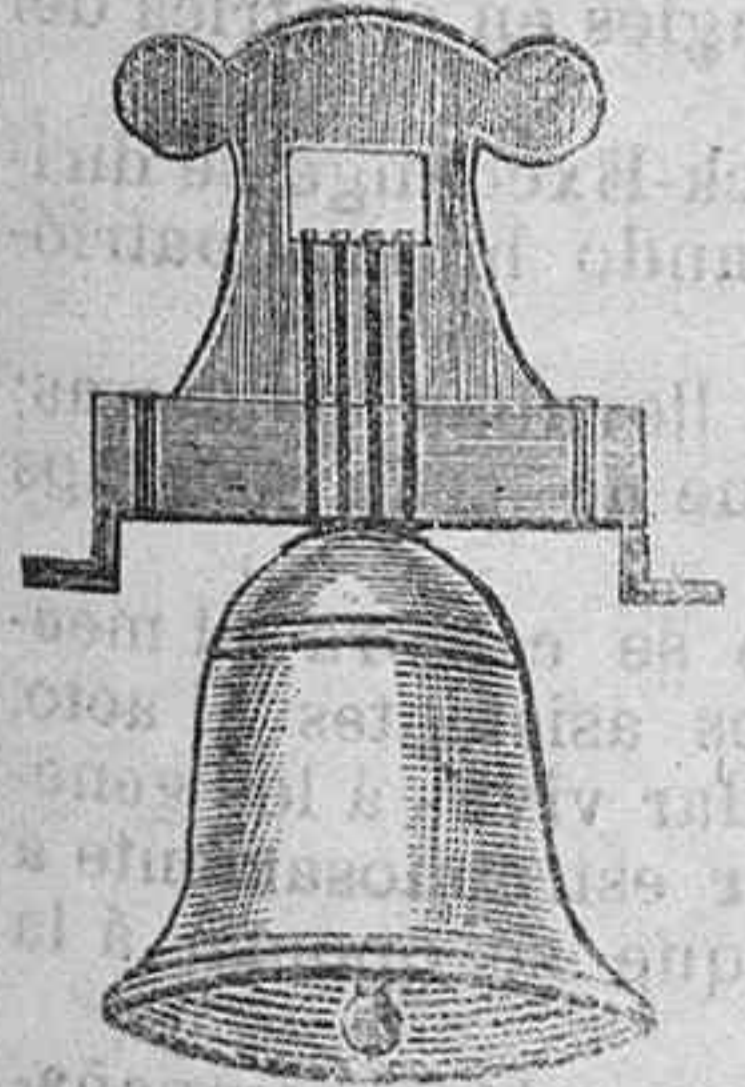
El día 22 de Julio saldrá del puerto de Bilbao con destino á Montevideo, Buenos-Aires y Rosario de Santa Fé, sin trasbordo ni escalas, el magnífico vapor correo nombrado

MENDOZA

de 12.000 toneladas, admitiendo carga y pasajeros para dichos puntos, á precios económicos.

Estos vapores hacen la travesía en 18 días y ofrecen lujosos y confortables camarotes á los pasajeros de 1.ª clase, y cómodos y aseados alojamientos á los de 3.ª

Para más informes, billetes de pasajeros y operaciones de carga, dirigirse al agente en esta provincia D. Crisanto de Ocio, Piado, 28, bajo. Vitoria.



Fábrica de relojes de torre Y FUNDICION DE CAMPANAS

DE IGNACIO MURUA

Francia y Portal de Urbina, 2

Vitoria

Hoy el más antiguo y acreditado en Vitoria y provincias Vascongadas.



PIANOS

Chassaigne

Venta y Alquiler

Estos pianos tienen aparato llamado **SORDINA** que permite estudiar sin causar molestia á nadie hasta altas horas de la noche.

Pianos CHASSAIGNE nuevos para alquilar para dentro y fuera de la población.

Estación 6, principal

Dionisio Preciado y Compañía Salvatierra (Alava)

Gran Fábrica de Barnices para Ebanistas, Toneleros, Pintores, Cesteros y Objetos de Mimbre, Herreros, etc. Colores solubles al Agua, para imitar toda clase de Maderas y especialmente el Nogal. Betun para Vidrios ó Masilla para Cristales. Se remiten Catálogos gratis á quien los pida.

D. JOSÉ ANTONIO CABALLERO Y VIZUETE

Calígrafo, Litógrafo y Dibujante de la Comandancia de Ingenieros de esta plaza premiado con medalla de plata en la Exposición Regional Extremeña de 1892 por sus trabajos de litografía y grabado; con medalla de oro en la Universal de París de 1900 por los de toda clase de Dibujo y caligrafía Calle de la Florida, 46, k.º VITORIA

En diferentes horas de la tarde y noche se siguen dando clases generales y especiales de Dibujo de figura, línea topográfico, de adorno y el aplicado á las labores de señora. En Caligrafía, toda clase de letras conocidas hasta el día.

Se admiten encargos de toda clase de bordados y dibujos para los mismos, así como también delineación de planos y de trabajos topográficos.

Higiene No hay otra cosa mejor para limpiar la cabeza y fortalecer el cabello, que el específico **Ron y Quina** de A. Cotel. De venta peluquerías y perfumerías. Frasco de 1 á 4 pesetas y en casa del autor, Estación, 41 y

Compañía Trasatlántica

Vapores que prestarán los servicios en el mes de JUNIO, salvo contingencias

Lineas de Cuba y Méjico.—Servicio del Norte: El día 19 de junio saldrá de Santander y el 20 de Coruña, el vapor

ALFONSO XII—Capitán don A. Casquero.

directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Santo Domingo y San Pedro de Macorés, con trasbordo en Habana.

El día 25 de Barcelona y el 30 de Cadiz, el vapor

BUENOS AIRES—Capitán don G. Amézaga.

directamente para New-York, Habana, Progreso y Veracruz y para Puerto Plata con trasbordo en Habana.

Linea de Venezuela-Colombia.—El día 11 de junio de Barcelona y el 16 de Cádiz, saldrá el vapor

CATALUÑA—Capitán, don L. Camps.

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanailla, Puerto Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos.

Se admite el pasaje y carga para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macorés, con trasbordo en Habana.

Linea de Filipinas.—El día 22 de junio saldrá de Barcelona el vapor

ALICANTE—Capitán, don J. Plá.

directamente para Port Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapore, Ilo-Ilo y Manila, sirviendo trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Linea de Buenos Aires.—El día 3 de junio de Barcelona y el 7 de Cádiz saldrá el vapor

LEÓN XIII—Capitán, don S. Moreno.

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Admite pasaje y carga para Río Jainero, Santos, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaiso, con trasbordo en Cádiz al vapor de la Línea del Brasil-Pacífico.

Linea del Brasil.—El día 2 de junio saldrá de Vigo y el 8 de Cadiz el vapor

SAN IGNACIO—Capitán, don Y. Ageo.

directamente para Las Palmas, Río Jainero, Santos, Montevideo, Punta Arenas (Chile) Coleron y Valparaiso, admitiendo pasaje y carga para Buenos Aires; el primero con trasbordo en Cádiz al vapor de la línea de Buenos Aires, y la segunda con trasbordo en Montevideo.

Linea de Fernando Póo.—El día 25 de mayo de Barcelona y el 30 de Cádiz, salió el vapor

CIUDAD CONBAL—Capitán, don J. Calzada

para Fernando Póo, con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

Linea de Canarias.—El día 17 de junio saldrá de Barcelona y el 22 de Cádiz, el vapor

M. L. VILLVERDE—Capitán, don A. Marroig.

directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, regresando á Marsella por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Linea de Tángier.—Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes.—Salidas de Tángier: martes, jueves y sábados. No se admite carga la víspera de la salida.

Para informes en Vitoria, **Vicente Beiztegui** Barreras, 1.—Escritorio

SE ALQUILA

La casa con taller y huerta que actualmente ocupa D. Genaro Eguiluz, calle de Rioja, número 11.